用戶手冊

中文繁體

APC Smart-UPS® RT

3000/5000 VA 200-240 VAC

直立式/機架式 3U

不斷電系統

990-2690 02/2006

簡介

APC Smart-UPS® RT 為高效能的不斷電系統 (UPS)，可防止電子設備受到市電停電、電壓變低、驟降和突波的影響。此 UPS 能過濾掉市電線路上小的電壓波動，並且在發生大的電壓干擾時，透過從內部將市電線路斷開以避免影響您的設備。此 UPS 利用內部電池提供不間斷的電源，直到市電恢復正常或電池完全放電為止。

安裝

在安裝 UPS 前請先詳閱安全指南。

開箱

收到貨品後，請對 UPS 進行檢查。如有損壞請通知貨運商或經銷商。

包裝材料可以回收，請保管好以便下次使用或妥善處理。

檢查包裝內容：

- UPS（電池模組已斷開）
- 前框架
- 書面資料包，內含：
  - 產品文件
  - Smart-UPS RT 用戶手冊光碟
  - 保固資訊
- *XLT/XLI/XLTW 型：*軟體光碟
- 序列電纜
- *3000 VA XLI 型：*三條輸出電源電纜，二條輸入電源電纜
- *3000 VA 型：*可安置網路管理介面卡的轉換面板
- *5000 VA XLI 型：*六條輸出電源電纜，網路管理介面卡文件

規格說明

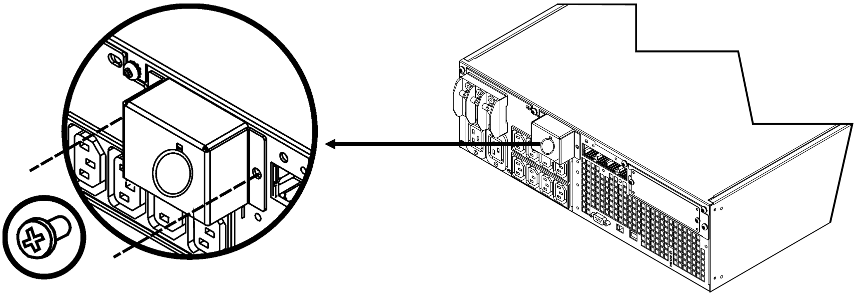
溫度 使用 儲放	 32°至 104° F（0°至 40° C） 5 至 113° F（-15 至 45° C）每隔六個月為 UPS 電池進行充電	本設備的設計為僅供室內環境使用。請將其放置於牢固可靠並足以支撐其重量的位置。 不要在塵土過多或溫度和濕度超過規定的地方使用 UPS。 **確保 UPS 前後的透氣孔通暢。**
最大海拔高度 操作海拔 儲放海拔	 3,000 公尺（10,000 英尺） 15,240 公尺（50,000 英尺）	
濕度	相對濕度 0 至 95%	
重量 UPS UPS 含包裝	 55 公斤（120 磅） 64 公斤（140 磅）	

UPS 的佈線與連接

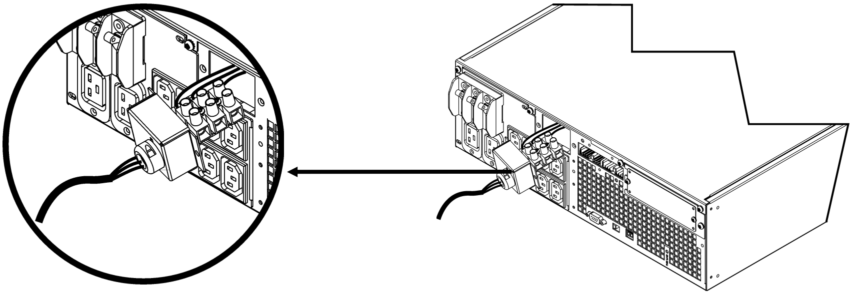
僅 5000 VA XLI 型：佈線說明

- 佈線工作必須由合格的電工執行。
- 裝置高磁性的 30/32 A 市電斷路器。
- 請遵守一切國家和地區的電氣規定。
- 使用#10 AWG 線徑（5 mm^2）電線。

1. 關掉市電斷路器的開關。
2. 取下輸入操作面板。
3. 取下圓形物件（Circular Knockout）。



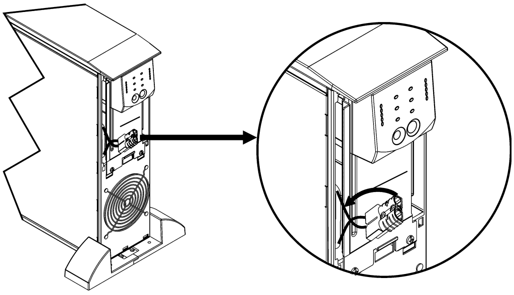
4. 將#10 AWG 線徑（5 mm^2）電線穿過操作面板，並將該其連接至端子板（綠色：接地，棕色：火線，藍色：水線）。請使用合適的線扣（未包括）。



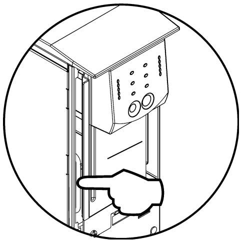
5. 打開市電斷路器的開關。
6. 檢查線路電壓。
7. 更換操作面板。

連接電池模組並接上前框架

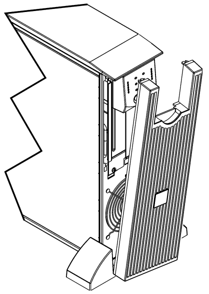
❶



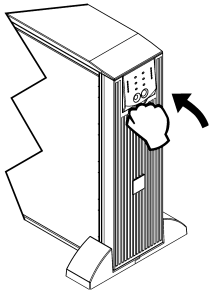
❷



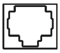
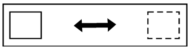
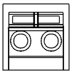
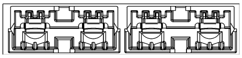
❸

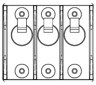
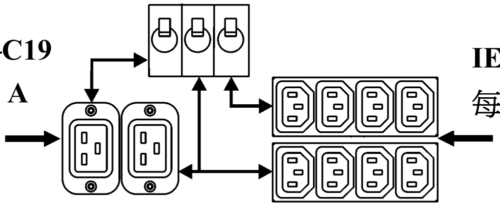
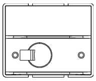
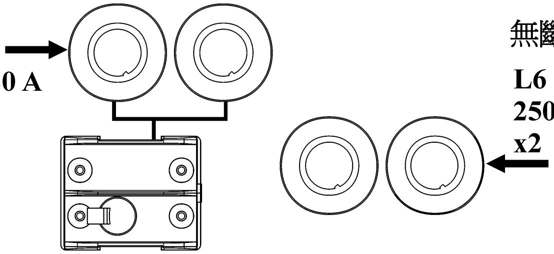


❹



基本接頭

 序列埠	本序列接頭係作爲 APC PowerChute 軟體與終端機模擬軟體的介面使用的。 **只允許使用 APC 認可的電纜線。** **任何其他的介面電纜線將不會與 UPS 接頭相容。**
 正常　　　　旁路	手動旁路（Manual bypass）功能允許用戶以旁路模式使用連接設備。
 **EPO** 端子	緊急電源斷開（Emergency Power Off）端子讓用戶能夠將 UPS 與中央 EPO 系統連接。
 TVSS 螺絲	UPS 上有一 TVSS（瞬態電壓突波抑制器）螺絲，以連接突波抑制裝置如電話和網路線路保護器的接地線接頭。 **連接接地線接頭時，請將 UPS 從市電斷開。**
 外部電池組接頭	選購的外部電池組在停電時可以提供額外保護時間。本產品最多可連接十個外部電池組。 請參閱 APC 網站，www.apc.com，取得關於外部電池組 SURT192XLBP 的資訊。

5000 VA *XLI 型：*  輸出斷路器	**IEC 320 –C19** 每插座 **16 A**  **IEC 320 –C13** 每插座 **10 A**
3000/5000VA *XLJ/XLT/XLTW 型*  輸出斷路器	**L6 - 20** **250 V 20 A** **x2**  無斷路器 **L6 - 30** **250 V 30 A** **x2**

將設備和電源與 UPS 連接

1. 將設備與 UPS 相連 (XLJ/XLT/XLTW 型不包括電纜)。
2. **不要使用延長線。**
   - *3000 VA XLJ/XLT/XLI/XLTW 與 5000 VA XLJ/XLT/XLTW 型：*使用電源線，僅將 UPS 插入兩相三線且已接地的插座中。
   - *5000 VA XLJ 型：*將整個 5000 VA 從 UPS 中取出，由合格的電工將輸入插頭斷開並將 UPS 固接至正確的電源面板上。
3. 打開所有連接設備的電源開關。要使用 UPS 作爲主 ON/OFF 開關，請確保所有連接的負載都打開。只有打開 UPS，設備才會通電。
4. 按下 UPS 前方面板的 鈕開啓電源。
   - 當 UPS 接入市電時，其電池將被充電。在最初三小時的正常操作中，電池便可以充得 90%的電力。*不要*預期在此初始充電期間電池便可達到完全的運作效能。
5. 爲了增加電腦系統的安全性，可安裝 PowerChute® *Server* Smart-UPS 監控軟體。

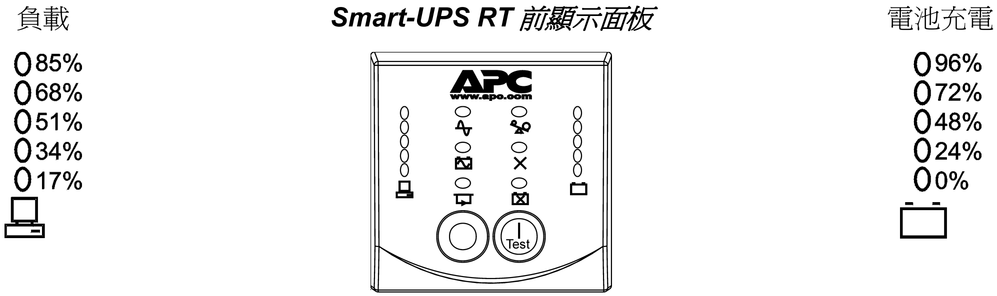
選項

請參閱 APC 網站 www.apc.com 以了解可用的附件。

- ❑ 外部電池組 SURT192XLBP
- ❑ 導軌套件（Rail Kit）SURTRK2
- ❑ 隔離變壓器（Isolation Transformer）
- ❑ 服務旁路面板

操作

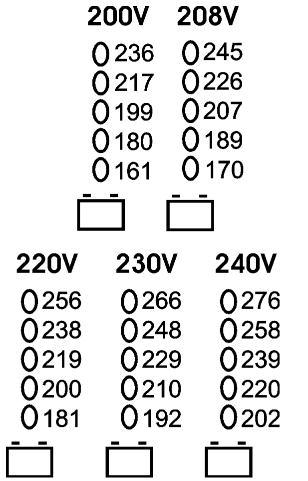
Smart-UPS RT 前顯示面板



指示燈	*說明*
Online (連線)	當 UPS 使用市電並透過雙級轉換供電至相連的設備時，Online（連線）LED 亮起。
On Battery (電池供電)	UPS 提供電池電力給所連接的設備。
Bypass (旁路)	Bypass（旁路）LED 亮起則表示 UPS 處於旁路模式。在旁路狀態下，市電被直接送往連接的設備。旁路狀態的原因是 UPS 內部故障、超載情形或經由附件或手動旁路開關啓動的用戶指令。UPS 處於旁路狀態時，電池無法操作。請參閱本手冊的*故障檢測*。
Fault (故障) X	UPS 偵測到內部故障。請參閱本手冊的*故障檢測*。
Overload (過載)	發生超載情形。請參閱*故障檢測*。
Replace Battery (更換電池)	電池斷開或必須更換。請參閱*故障檢測*。

項目	*功能*
Power On (啓動電源) Test	按下此按鈕開啓 UPS。(請繼續閱讀其他功能。)
Power Off (關閉電源）	按下此按鈕關閉 UPS。

項目	*功能*
Cold Start (冷啟動)	如果沒有市電，且 UPS 被關掉，按住 鈕可以打開 UPS 和連接設備的開關。 UPS 會發出兩聲短鳴。在第二聲短鳴時鬆開按鈕。
Self-Test (自我測試)	**自動**：開機時，UPS 執行自動化自我測試，並且在以後每兩週自我測試一次(預設情況下)。在自我測試期間，UPS 短暫地以電池供電來操作連接設備。 **手動**：按住鈕數秒以啟動自我測試。

判斷市電電壓  	UPS 具有判斷功能，可顯示市電電壓。將 UPS 插入市電電源插座。 **UPS 啟動自我測試是此程序的一部份。該自我測試不影響電壓顯示值。** 按住 鈕查看市電電壓條形圖。幾秒鐘後，前方面板右邊 5 個 LED 的 *Battery Charge*（電池充電） 顯示器將顯示市電的輸入電壓。 參考左圖，讀出電壓（UPS 上未標明數值）。 指示燈所指示的電壓實際值介於顯示數值和相鄰較高數值之間。

用戶可設定項目

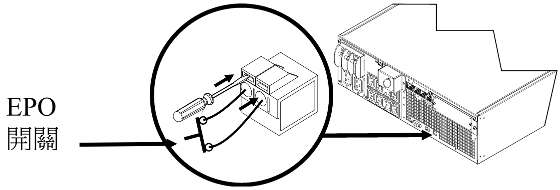
<table>
<tr><td colspan="4">注意：設定這些項目時，須使用 PowerChute 軟體、選購的 Smart Slot 附件卡或終端機模式。</td></tr>
<tr><td>功能</td><td>原廠預設</td><td>用戶可用選項</td><td>說明</td></tr>
<tr><td>Automatic Self-Test (自動自我測試)</td><td>On startup and every 14 days, thereafter (在啓動時，以及啓動後每 14 天</td><td>On startup and every 7 days thereafter（在啓動時，以及啓動後每 7 天）
On startup and every 14 days thereafter（在啓動時，以及啓動後每 7 天）
On Startup Only（僅在啓動時）
No Self-Test（不自我測試）</td><td>此功能設定 UPS 執行自我測試的間隔時間。</td></tr>
<tr><td>Date of Last Battery Replacement（上次更換電池的日期）</td><td>Manufacture Date（製造日期）</td><td>Date of Battery Replacement (上次更換電池的日期)</td><td>更換電池模組時請將此日期重新設定。</td></tr>
<tr><td>Minimum Runtime Before Return from Shutdown（由關閉狀態回復前的最小運行時間）</td><td>0 秒</td><td>0 至 36000 秒的運行時間</td><td>請在開啓連接設備電源之前，指定因低電量關機後的最小運行時間。</td></tr>
<tr><td>Audible Alarm Setting（聲響式警報設定）</td><td>ON（開）</td><td>ON（開），OFF（關）</td><td>可啓用或永久禁用所有警報。</td></tr>
<tr><td>Simple Shutdown Delay（簡易關機延遲）</td><td>90 秒</td><td>0 至 1800 秒</td><td>此功能設定從 UPS 接到簡易關機命令到實際關機的間隔時間。</td></tr>
<tr><td>Simple Low Runtime Warning（簡易運行時間不足警訊）</td><td>150 秒</td><td>0 至 1800 秒</td><td>如果作業系統需要更長的時間關機，可將警報間隔時間設久一些。
當電池運行時間僅剩下 150 秒時，UPS 會持續發出警報。</td></tr>
</table>

注意：設定這些項目時，須使用 PowerChute 軟體、選購的 Smart Slot 附件卡或終端機模式。			
功能	原廠預設	用戶可用選項	說明
High Bypass Point (高旁路點)	255 VAC	*輸出電壓設定* *200 VAC：* 210 - 280 VAC *208 VAC：* 220 - 280 VAC 220 *VAC*： 235 - 280 VAC *230 VAC：* 245 - 280 VAC *240 VAC：* 255 - 280 VAC	在內部旁路操作下，UPS 向連接設備提供的最高電壓。
Low Bypass Point (低旁路點)	160 VAC	*輸出電壓設定* *200 VAC：* 160 - 185 VAC *208 VAC：* 160 - 190 VAC *220 VAC：* 160 - 195 VAC *230 VAC：* 160 - 200 VAC *240 VAC：* 160 - 205 VAC	在內部旁路操作下，UPS 向連接設備提供的最低電壓。
Output Voltage (輸出電壓)	*XLJ 型：* 200 VAC *XLT 型：* 208 VAC *XLTW 型：* 220 VAC *XLI 型：* 230 VAC	200, 208, 220, 230, 240 VAC	允許用戶選擇連線輸出電壓。
Output Frequency (輸出頻率)	自動 (50 ± 3 Hz 或 60 ± 3 Hz)	50 ± 3 Hz 60 ± 3 Hz 50 ± 1 Hz 60 ± 1 Hz 50 ± 0.1 Hz 60 ± 0.1 Hz (50 ± 3 Hz 或 60 ± 3 Hz)	設定容許的 UPS 輸出頻率。輸出頻率盡可能地配合輸入頻率。
Number of External Battery Packs (外部電池組數量)	0	連接的外部電池組數量(每個電池組有二個電池模組)	設定連接的電池組的數量，以便準確地預測電池運作時間。
Bypass Acceptable (可接受旁路操作)	不需	需要/不需	在 UPS 切換至旁路操作之前，需要/不需相位與頻率鎖定。

連接 EPO（緊急電源斷開）選項

在緊急情形下，輸出電源可以透過關閉與 EPO 連接的開關來切斷。

EPO 佈線時，請遵守一切國家和地區的電氣規定。



EPO 開關由 UPS 內部供電，用於無電源開關的斷路器。

EPO 電路被認爲是 Class 2 電路（UL 和 CSA 標準）和 SELV 電路（IEC 標準）。

Class 2 和 SELV 電路必需與所有主要一級電路隔離。不要將任何電路連接到 EPO 端子板，除非可以確認該電路是 Class 2 或 SELV。

如果不能確認電路標準，請使用接觸閉合開關（Contact Closure Switch）。

連接 UPS 與 EPO 開關時，請使用以下電纜其中一種：

- CL2：通用的 Class 2 電纜
- CL2P：水平電纜用於管道、天花板隔層和其他空調系統使用的空間中。
- CL2R：垂直電纜用於垂直走向的樓層樑柱中。
- CLEX：局限性用途電纜用於居住建築物和用於高速道路中。
- 在加拿大安裝時：只使用 CSA 認證 ELC 種類（超低電壓控制電纜）。

設定 UPS 參數的終端機模式

3000 VA 型：

終端機模式是功能表式的介面，讓不想使用 PowerChute®軟體或選配網路管理介面卡的用戶可對 UPS 進行組態。

將序列電纜連接到 UPS 背後的序列通訊接頭。

如果未安裝 PowerChute 軟體請勿執行步驟 1 與 7。

1. 使用 Windows 的用戶：用下列方法停止 PowerChute® *Server*：
   - 從桌面，到**開始 => 設定 => 控制台 => 系統管理工具 => 服務**。
   - 選擇 **APC PCBE Server –** 按滑鼠右鍵，選擇 **Stop**。

1a. 使用 Linux 的用戶：用下列方法停止 PowerChute® *Server*：
   - 將目錄變更至 **/etc/init.d**。
   - 初始化指令 ./**PowerChute stop**。

2. 開啓一個終端機程式。範例：超級終端機
   - 從桌面，到**開始 => 程式集 => 附屬應用程式 => 通訊 =>超級終端機**。
3. 按兩下**超級終端機**圖示。
   - 依提示選擇名稱和圖示。不要理會顯示的訊息「...必須安裝數據機」（若出現的話）。按一下「完成」。
   - 選取連接到你的 UPS 的 **COM** 連接埠。連接埠的設定為：
     - ✓ ***每秒幾個位元–9600***
     - ✓ ***資料–8 位元***
     - ✓ ***奇偶標示位元–無***
     - ✓ ***停止位元–1***
     - ✓ ***流量控制–無***
   - 按 ENTER。
4. 按 1 以修改 UPS 參數。
5. 依提示。
6. 退出終端機程式。
7. 使用 Windows 的用戶：用下列方法啓動 PowerChute® *Server*：
   - 從桌面，到**開始 => 設定 => 控制台 => 系統管理工具 => 服務**。
   - 選擇 **APC PowerChute Server –** 按滑鼠右鍵，選擇 **Start**。

7a. 使用 Linux 的用戶：用下列方法啓動 PowerChute® *Server*：
   - 將目錄變更至 **/etc/init.d**。
   - 初始化指令 ./**PowerChute start**。

5000 VA 型：

終端機模式是功能表式的介面，讓不使用 PowerChute®軟體或已經安裝的網路管理介面卡的用戶可對 UPS 進行組態。

將序列電纜連接到 UPS 後方的序列埠。

如果未安裝 PowerChute 軟體請勿執行步驟 1 與 5。

1. 使用 Windows 的用戶：用下列方法停止 PowerChute® *Server*：
   - 從桌面，到**開始 => 設定 => 控制台 => 系統管理工具 => 服務**。
   - 選擇 **APC PowerChute Server –** 按滑鼠右鍵，選擇 **Stop**。

1a. 使用 Linux 的用戶：用下列方法停止 PowerChute *Server*：
   - 將目錄變更至 **/etc/init.d**。
   - 初始化指令 **./PowerChute stop**。

2. 開啓一個終端機程式。範例：超級終端機
   - 從桌面，到**開始 => 程式集 => 附屬應用程式 => 通訊 =>超級終端機**。

3. 按兩下**超級終端機**圖示。
   - 依提示選擇名稱和圖示。不要理會顯示的訊息「...必須安裝數據機」（若出現的話）。按一下「完成」。
   - 選取連接到你的 UPS 的 **COM** 連接埠。連接埠的設定爲：
     - ✓ ***每秒幾個位元–9600***
     - ✓ ***資料–8 位元***
     - ✓ ***奇偶標示位元–無***
     - ✓ ***停止位元–1***
     - ✓ ***流量控制–無***
   - 按 ENTER。

4. 設定外部電池組（SURT192XLBP）代號的範例：
   空白的終端機視窗開啓時，按下列步驟輸入電池組代號：
   - 按下 ENTER 以啓動終端機模式。按下輸入 ENTER 數次，直到提示符號 **User Name** (使用者名稱)：出現爲止。依提示。慢慢輸入，在輸入下個字元前等待前一個字元出現在畫面上。

     網路管理介面卡預設值：
     - User Name（使用者名稱）：apc
     - Password（密碼）：　　　apc
   - 按下 1 及 ENTER 選取 Device Manager（裝置管理員）。
     - 若要選取型號，請輸入對應的數字，然後按下 ENTER。
   - 按下 3 及 ENTER 選取 Configuration（組態）。

- 按下 1 及 ENTER 選取 Battery（電池）。
- 按下 2 及輸入 ENTER 選取 Battery Setting（電池設定）。
    - 輸入外部電池組的代號（每電池組有四個電池模組），然後按下 ENTER。(電池組代號：1 = 1 SURT192XLBP，2 = 2 SURT192XLBP，依此類推。)
- 按下 3 及 ENTER 接受變更。
- 按下 ESC 數次（5）回到主選單。
- 按下 4 及 ENTER 登出。

5. 使用 Windows 的用戶：用下列方法啓動 PowerChute® *Server*：
    - 從桌面，到**開始 => 設定 => 控制台 => 系統管理工具 => 服務**。
    - 選擇 **APC PowerChute Server** – 按滑鼠右鍵，選擇 Start。

5a. 使用 Linux 的用戶：用下列方法啓動 PowerChute® *Server*：
    - 將目錄變更至 **/etc/init.d**。
    - 初始化指令 **./PowerChute start**。

維護與運送

更換電池模組

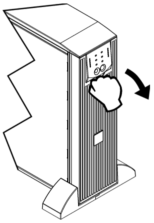
此 UPS 具有便於更換的可熱插拔電池模組。更換電池的過程很安全，無觸電危險。在操作中可以保持 UPS 和連接的設備開啓。關於更換電池模組的詳細資訊，請與經銷商聯絡或參考 APC 網站 www.apc.com。

電池更換程序必需包含更換 UPS 內部所有的電池模組以及所連接的外部電池套件（組）

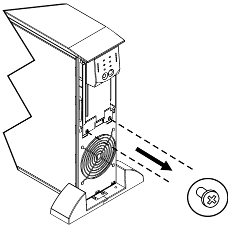
STOP	一旦斷開了電池，則不能對連接設備負載進行停電保護。 因電池模組很重，更換時請小心。
Pb Pb	請務必將用過的電池送到回收中心或放入替換電池的包裝材料中，送回給製造商。

卸除電池模組

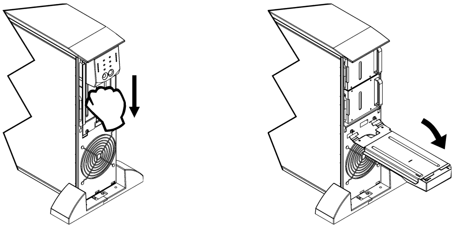
❶



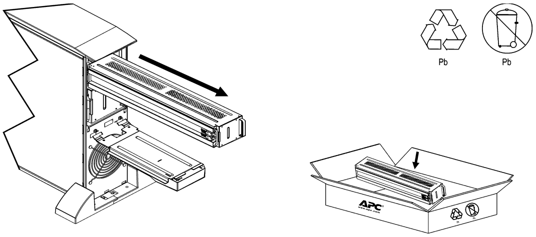
❷



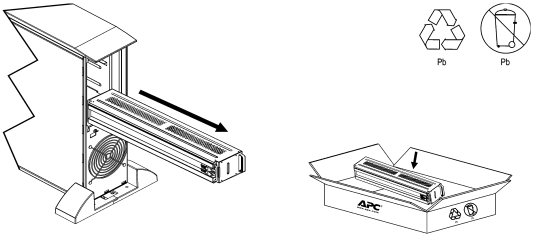
❸



❹

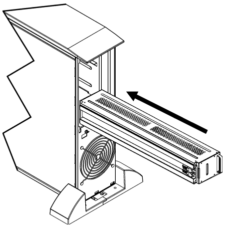


❺

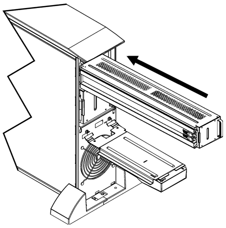


更換電池模組

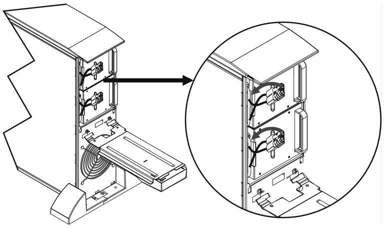
❶



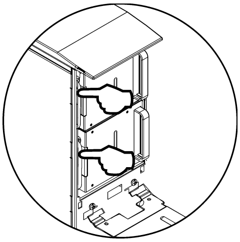
❷



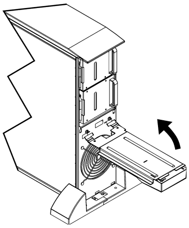
❸



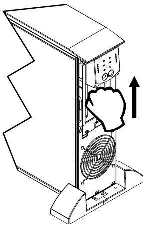
❹



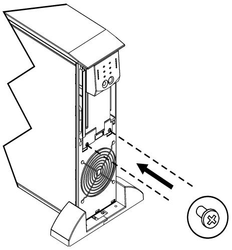
❺



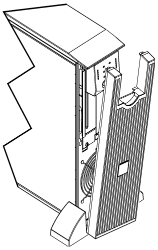
❻



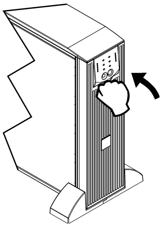
❼



❽



❾



運輸時斷開電池

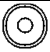
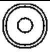
根據美國聯邦運輸署（DOT）與 IATA 規定之要求，在運輸之前務必將電池斷開。可以將電池留在 UPS 中，不需取出。

1. 關掉並斷開所有與 UPS 連接的設備。
2. 關掉 UPS 並與市電斷開。
3. 斷開電池接頭。請參閱本手冊的*更換電池單元*。

關於運送說明，請參閱 APC 網站，www.apc.com。

故障檢測、維修與保固資訊

在安裝或操作時出現的小問題，可以使用下表進行處理。如果 UPS 的問題較爲複雜，請參考 APC 網站 www.apc.com 以獲得幫助。

出現的問題和可能的原因	解決辦法
UPS 不能開機	
電池連接不當。	確定電池接頭是否有完全接合。
未按下鈕。	按一下 鈕，使 UPS 和連接的設備開機。
UPS 未連接市電電源供應。	檢查 UPS 通向市電的電源線兩端是否均已連接妥當。
市電電壓過低或無市電電壓。	使用檯燈測試與 UPS 相連的市電電源。如果燈非常暗，則應檢查市電電壓。
UPS 不能關閉	
 未按下鈕。	按  一次，關閉 UPS。
UPS 內部錯誤。	請勿試圖使用 UPS。請將 UPS 解除安裝，並立即送修。
UPS 偶爾發出警報	
UPS 以電池供電時的正常操作。	無。UPS 正在對連接的設備進行保護。
UPS 無法提供足夠的備援時間	
由於最近曾經發生電力中斷或電池壽命將盡，使 UPS 電池模組變弱。	對電池充電。長時間斷電後應對電池模組重新充電。當長時間停電後電池需要充電，且當使用頻繁或在高溫下操作時電池耗損較快。如果電池壽命將盡，即使 Replace Battery（更換電池）LED 沒有亮，也應考慮更換電池。
前方面板 LED 依序閃亮	
UPS 透過軟體或選購的附件卡被遠端關閉。	無。市電恢復時，該 UPS 將自動重新啓動。
全部 LED 未亮起且 UPS 已插到牆壁的電源插座上	
UPS 被關閉，電池由於長時間斷電而放電。	無。當電力恢復，電池電量充足時，UPS 將恢復正常的操作。
BYPASS（旁路）和 OVERLOAD（超載）LED 亮起，UPS 發出持續警報聲音	
UPS 超載。	連接設備超出 APC 網站 www.apc.com *規格*部分規定的「最大負載」。 在過載消除前，警報將會持續。斷開與 UPS 連接的非必要設備以消除過載。

出現的問題和可能的原因	解決辦法
***BYPASS**（旁路）**LED** 亮起*	
旁路開關被手動透過附件開啓。	如果旁路是操作時選擇的模式，則不必理會亮起的 LED。 如果旁路模式不是故意選擇的，則將 UPS 背後的旁路開關撥到 *normal*（正常）的位置。
***FAULT**（故障）和 **OVERLOAD**（超載）**LED** 亮起，**UPS** 發出持續警報聲音*	
UPS 停止向連接設備供電。	連接設備超出 APC 網站 www.apc.com *規格*部分規定的「最大負載」。 斷開與 UPS 連接的非必要設備以消除過載。 按 OFF（關）鈕後按 ON（開）鈕，恢復供電給連接設備。
***FAULT**（故障）**LED** 亮起*	
UPS 內部錯誤。	請勿試圖使用 UPS。請關閉 UPS，並立即送修。
***REPLACE BATTERY**（更換電池）**LED** 亮起*	
Replace Battery（更換電池）LED 閃亮，且每兩秒發出一次短鳴，顯示電池連接斷開。	確定電池接頭是否有完全接合。
電池疲弱。	讓電池充電 24 小時。然後，進行自我測試。如果重新充電後還有問題，則需要更換電池。
電池自我測試失敗。	UPS 發出短鳴一分鐘後，*Replace Battery*（更換電池）LED 亮起。UPS 每五小時重複警報一次。將電池充電 24 小時後再進行自我測試程序，以確認是否符合更換電池的條件。如果電池通過自我測試，警報即會停止，LED 會熄掉。
*雖然有正常線路電壓存在，**UPS** 卻由電池供電*	
線路電壓過高、過低或不穩。使用低廉的燃油發電機供電時，電壓可能受到干擾。	將 UPS 換接到其他電路出口。利用市電電壓顯示測試輸入電壓。
判斷市電電壓	
全部 5 個 LED 全亮。	線路電壓太高，應請電工檢查。
沒有 LED 亮起	如果 UPS 已插入正常工作的交流電源插座，則線路電壓太低。
ONLINE**（連線）**LED	
沒有 LED 亮起	UPS 由電池供電，或者電源沒有打開。
LED 閃爍。	UPS 在執行內部自我測試。

檢修

如果 UPS 需要檢修，不要將其送回經銷商。請依以下步驟處理：

1. 對於一般問題，可參考本手冊的*故障檢測*部分來解決。
2. 若問題仍然存在，請透過 APC 的網站 www.apc.com/support 與 APC 客戶服務部門聯絡。
    - 請記錄位於 UPS 後方的型號、序號、與購買日期等資訊。若打電話給 APC 客戶服務中心，則技術人員會要求您描述故障並試圖在通電話過程中解決故障。如果問題不能在電話中解決，技術人員會發給您一組「維修商品授權編號」（RMA#）。
    - UPS 設備在保固期內，可以免費維修。
    - 檢修或退還產品的程序可能因國家而有不同。請參考 APC 網站了解各國的說明。
3. 將 UPS 裝入原包裝。
    - 如果已沒有原包裝材料，可參考 APC 的網站 www.apc.com/support 瞭解如何索取一個新包裝。
    - 將 UPS 妥善包裝，以免在運輸中受損。不要使用發泡聚苯乙烯作爲包裝材料。在運輸中的損壞不予保修。

根據美國聯邦運輸署（DOT）與 IATA 規定之要求，在運輸之前務必將電池斷開。

可以將電池留在 UPS 中，不需取出。

4. 在包裝外面註明 RMA#。
5. 透過已保險且預付運費的貨運商並按照客戶服務部門提供的地址將設備寄回。

有限保固

APC（American Power Conversion）公司保證其產品在購買之日起的兩年內不會出現材料和工藝缺陷。在本保證下，APC 的義務僅限於根據其單獨的意願，維修或更換任何此類有缺陷的產品。如果需要保修服務，您必須擁有一個客戶服務部門簽發的「返回商品授權」（RMA）。您必須爲寄回的商品預付郵資，並隨產品附上所遇故障的簡要描述以及購買日期和地點的證明。因意外事故、疏忽或誤用而損壞的設備或以任何方式改變和修改後的設備均不適用於本保證。本保證僅適用於在購買之日起 10 日內正確註冊產品的最初購買者。

除了此處所提到的之外，APC 不做任何明示或暗示的保證，包括對某種專門用途的適銷性的保證。在某些州不允許對暗示的保證做出限制或排除約定，因此，前述限制或排除約定可能不適用於購買者。

除了以上所提到的之外，在任何情況下，APC 都不會對由使用本產品所造成的直接、間接、特殊、意外或連帶損壞負責，即使事先知道可能造成這些損壞。具體而言，APC 不對任何費用負責，包括利潤或收入的損失、設備的損失、設備使用的損失、軟體的損失、資料的損失、替代品的費用或第三方索賠等。

<u>管制</u>

管理機關許可和射頻干擾警告

200、208、220、230、240 V 型

依照 FCC 規則第 15 篇的規定，本設備經檢測符合 Class A 數位設備限制。該限制是爲了確保在商業環境中使用本設備時，提供合理保護以防止有害的干擾。本設備產生、使用並輻射無線電波。如果不按指導手冊安裝和使用，對無線電通訊可能會產生有害干擾。在居住的環境中使用時，很有可能產生有害干擾；如果有害干擾發生，用戶必須自行改正。

爲遵守 FCC 的 A 級限制，必須使用遮罩的信號電纜。

N394

ME 61

LISTED 42C2
E95463

LR 63938

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。　VCCI-A

R3A031

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

一致性聲明

www.apc.com

EC Declaration of Conformity

2005
Date of product declaration

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: EN55022; EN500091-1-1,1-2-1; EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-11; EN60950-1; IEC60950-1

Application of Council Directives: 73/23/EEC; 89/336/EEC; 93/68/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply

Model Numbers: SURTD3000XLI; SURTD3000UXI; SURTD5000XLI; SURTD5000UXI;

Manufacturers:

American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

American Power Conversion
Breaffy Rd.
Castlebar
Co Mayo, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Rd.
West Kingston, RI 02892 USA

American Power Conversion
1600 Division Rd.
West Warwick, RI 02892 USA

American Power Conversion
40 Catamore Blvd.
East Providence, RI 02914 USA

APC India Pvt. Ltd.
187/3, 188/3, Jigani Industrial Area, Jigani
Bangalore, 562106
Karnataka
India

American Power Conversion
2nd Street
PEZA, Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

APC Brazil LTDA.
AI. Xingu, 850
Barueri
Alphaville/Sao Paulo
06455-030 Brazil

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P. R. China

APC Power Infrastructure Co., Ltd
1678, Ji Xian Road, Tong An
Xiamen,
P. R. China 361100

Importer: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: Galway, Ireland

Ray S. Ballard, Managing Director, Europe

5 Jan 05

APC 全球客戶支援

本產品或其他APC產品免費提供下列客戶支援：

- 請參閱 APC 網站並瀏覽 APC 知識庫中的文件，以及送出客戶支援要求。
  - **www.apc.com**（企業總部）
    連線特定國家專屬的 APC 網站，這些網站皆提供客戶支援資訊。
  - **www.apc.com/support/**
    搜尋 APC 知識庫中全球支援服務以及使用電子支援服務。
- 使用電話或電子郵件與 APC 客戶支援中心聯絡。
  當地，或各國專屬支援中心：
  請參閱 **www.apc.com/support/contact** 以取得相關資訊。

向您購買 APC 產品時的 APC 業務代表或經銷商詢問關於如何取得當地客戶支援服務的資訊。

2006所有內容之版權歸American Power Conversion公司所有。版權所有。未經許可，嚴禁複製全部或部分內容。

APC、APC 標誌、Smart-UPS、與 PowerChute 爲 American Power Conversion 公司的註冊商標。其他所有的商標、產品名稱與公司名稱屬個別擁有者的財產，且僅用於資訊提供之用途。